

Bitte und Erwartung zu JHWH bezüglich Entgegenstehender

לְמַנְצִיחַ	מְזֻמָּר	לְדָוִד:
LaMöNaZe 'aCh* zu dem ʾÜberdauernden*	MiŠMO 'R* Psalms*	LöDaWi 'D* zu DaWi 'D ü:Befreuer
נצח pi.pt.ms pk.pp+pk.at	מְזֻמָּר ms	לְדָוִד na pk.pp

חֲלָצְנִי	יְהוָה	מֵאֲדָם	רָע	מֵאִישׁ	חֲמָסִים	תִּנְצָרְנִי:
ChaLöZe 'Ni* „befreie, ich“	JaHaWä 'H* „JHWH“ ü:Er wird [pi]	MeÄDa 'M* weg vom „Mensch“ vom ~Ur-Gleichen	Ra 'R* „bösem“	Me'I 'Sch* vom „Mann der“ vom ~Ur-Seienden der	ChaMaSi 'M* „Gewalttaten“	TINZöRe 'NI* „du umfelst mich“ du ~machst zum Wildling mich
חֲלָצְנִי sf.1s pi.1.ms	הִי hi/pi.ft.3ms	מֵן אָדָם [na].ms.QR pk.pp	רָעָרָעָע aj.ms/ka.pe.3ms	מִן אִישׁ ms.[cs] pk.pp	חֲמָס mp	נִצַּרְנִי sf.1s ka.ft.2ms

אֲשֶׁר	חֲשָׁבוּ	רָעוֹת	פָּלַב	כָּל-	יָנוּרוּ	מִלְחָמוֹת:
ÄSchä 'R* welche	ChaSchöBhU 'S* berechneten sie	Ra 'O 'T* „Bösigkeiten“	BöLe 'Bh* im „Herzen“	KoL- „allen“	JO 'M* „Tag“	MilChaMO 'T* „Streite“
אֲשֶׁר pk.ri	חֲשָׁבוּ ka.pe.3p	רָע aj.fp.[cs]	בָּ לָב ms.[cs] pk.pp	כָּל [na].ms.[cs]	יָנוּרוּ ka.ft.3mp	מִלְחָמוֹת fp

a:Wog auf er

שָׁנִינוּ	לְשׁוֹנָם	כִּמּוֹ-	נָחַשׁ	חֲמָת	עֲכָשׁוּב	תַּחַת	שִׁפְתֵימוֹ	סָלָה:
SchaNaNU 'S* wetzten sie	LöSchONa 'M* „Zunge, ihre“	KöMO- wie	NaCha 'Sch* „Schlange“ ~Weissagender/~Kupferiger	ChaMa 'T* „hitzendes Gift der“ Hitzendes der	ÄKhSchU 'Bh* „Natter“	Ta 'ChaT* unter anstatt	SsöPhaTe 'IMO* „Lippen“, ihren Gestaden/Säumen ihren	Sä 'LaH* Sä 'LaH* ü:Aufwiegen
שָׁנִינוּ ka.pe.3p	לְשׁוֹנָם sf.3mp mfs.cs	כִּמּוֹ pk.pp	נָחַשׁ ms	חֲמָת [na].fs.cs	עֲכָשׁוּב ms	תַּחַת pk.pp/na	שִׁפְתֵימוֹ sf.3mp fd.cs	סָלָה pk.ij

שִׁמְרָנִי	יְהוָה	מִיָּדֵי	רָשָׁע	מֵאִישׁ	חֲמָסִים	תִּנְצָרְנִי	אֲשֶׁר	חֲשָׁבוּ	לְדַחֲוֹת
SchoMRe 'NI* „hüte, ich“	JaHaWä 'H* „JHWH“	MiDe 'J* weg von „Händen des“	RaSchä 'R* „Frevlers“	Me'I 'Sch* weg vom „Mann der“	ChaMaSi 'M* „Gewalttaten“	TINZöRe 'NI* „du umfelst mich“	ÄSchä 'R* welche	ChaSchöBhU 'S* berechneten sie	LiDöChO 'T* zu „stürzen“
שִׁמְרָנִי sf.1s ka.1.ms	הִי hi/pi.ft.3ms	מִן יָד fd.cs pk.pp	רָשָׁע aj.ms	מִן אִישׁ ms.[cs] pk.pp	חֲמָס mp	נִצַּרְנִי sf.1s ka.ft.2ms	אֲשֶׁר pk.ri	חֲשָׁבוּ ka.pe.3p	לְדַחֲוֹת ka.if.[cs] pk.pp

ü:Er macht werden

פְּעָמִי:

PöÄMa 'J* „Durchpulste“ meine
פְּעָמִי sf.1s fp.cs

שִׁמְנִי-	נְאִים	פָּח	לִי	וַחֲבָלִים	פָּרָשׁוּ	רָשָׁת	לִיד-
Tha,MöNU- vergruben sie	Ge 'I 'M* „Hochstelzende“	Pa 'Ch* „Klappnetz“ Klappe/~Blasen	Li 'L* zu mir	WaChaBhLi 'M* und „Umstrickende“ und Distrikte/Truppen	Pa 'RSsU* breiteten aus sie	Rä 'SchäT* „Netz“ ~Errechendes	LöJaD- zur „Handseite des“ zur Hand der
שִׁמְנִי ka.pe.3p	נְאִים aj.mp	פָּח ms.[cs]	לִי sf.1s pk.pp	וַחֲבָלִים mp pk.cj	פָּרָשׁוּ ka.pe.3p	רָשָׁת fs.[cs]	לִיד- fs.cs pk.pp

a:Wog auf er

מַעֲגָל	מִקְשִׁים	שְׁתֵּי-	לִי	סָלָה:
Ma 'Gä 'L* „Geleises“ Umgleisung	MoQöSchl 'M* „Schlingen“	Scha,TU- setzten sie	Li 'L* zu mir	Sä 'LaH* Sä 'LaH* ü:Aufwiegen
מַעֲגָל ms	מִקְשִׁים mp	שְׁתֵּי ka.pe.3p	לִי sf.1s pk.pp	סָלָה pk.ij

אֲמַרְתִּי	לִיהוָה	אֵלִי	אֶתָּה	הַאֲזִינָה	יְהוָה	קוֹל	תִּתְחַנֵּנִי:
ÄMa 'RTI* sprach ich	LajaHaWä 'H* zu „JHWH“	Ä 'Li* „EL“ meiner	Ä 'TaH* „AT du“	HaÄSi 'NaH* „mache Ohr leihen, ich“	JaHaWä 'H* „JHWH“	QO 'L* „Stimme der“	TaChaNUNa 'J* „Gnadanrufungen“ meiner
אֲמַר ka.pe.1s	לִיהוָה hi/pi.ft.3ms pk.pp	אֵלִי sf.1s ms.cs	אֶתָּה pn.in.2ms	הַאֲזִינָה pgH hi.1.ms	יְהוָה hi/pi.ft.3ms	קוֹל ms.[cs]	תִּתְחַנֵּנִי sf.1s mp.cs

ü:Er macht werden

ü:Zu...hin, a:Der Einzüngige, Der eine Lehrende

יְהוָה	אֲדָנִי	עָז	יְשׁוּעָתִי	סִפְתָּה	לְרֹאשִׁי	בְּיוֹם	נִשְׁק:
JaHaWä 'H* „JHWH“	ÄDoNa 'J* „Herren“ meine ü:Er macht werden	Ö 'S* „Stärke der“ ~Ziege der	JöSchUÄTI 'S* „Rettung“ meiner	SaKo 'TaH* „überhüttetest“ du	LöRo 'Schl 'S* zum „Haupt“ meinem	BöJO 'M* im „Tag der“ im Tag des	Na 'SchäQ* „Rüstung“ ~Küssens/~Getränkterwerden
יְהוָה hi/pi.ft.ms	אֲדָנִי sf.1s mp.cs	עָז ms.[cs]	יְשׁוּעָתִי sf.1s fs.cs	סִפְתָּה ka.pe.2ms	לְרֹאשִׁי sf.1s ms.cs pk.pp	בְּיוֹם ms.[cs] pk.pp	נִשְׁק ms

e:Die Vokalisation des Tetragramm-Namens „JHWH“ ist an dieser Stelle anders als üblich geschrieben. Der jüdische Leser liest üblicherweise anstelle des Tetragramms „Adonaj“. Da hier aber bereits das vorausgehende Wort so lautet, gibt die Vokalisation den Hinweis, dass ersatzweise „ÄLoHIM“ gelesen werden soll.

a:~Ur/~Erste/~ÄLäPh-Rechtswalten

אֵל-	תִּתֵּן	יְהוָה	מֵאֲנִי	רָשָׁע	זִמְמוֹ	אֵל-	תְּפַק	יְרוּמוֹ	סָלָה:
ÄL- nicht	TiTe 'N* „du gibst“	JaHaWä 'H* „JHWH“	MaÄWajje 'J* „Verlangte des“	RaSchä 'R* „Frevlers“	ŠöMaMO 'S* „Planen“, seines plante er ihn	ÄL- nicht	TaPhe 'Q* „du mögest erlangen lassen“	JaRu 'MU* „sie erhöhen sich“ sie erhöhen	Sä 'LaH* Sä 'LaH* ü:Aufwiegen
אֵל pk.av.ng	נתן ka.ft.2ms/3fs	הִי hi/pi.ft.3ms	מֵאֲנִי mp.cs	רָשָׁע aj.ms	זִמְמוֹ sf.3ms ka.pe.3ms	אֵל pk.av.ng	תְּפַק hi.ft.2ms.j	יְרוּמוֹ ka.ft.3mp	סָלָה pk.ij

a:Wog auf er

s:Anhang "KöTi 'Bh und QöRe 'J"

רָאשׁ	מִסְבִּי	עָמַל	שִׁפְתֵימוֹ	{יְכַסּוּמוֹ}	[יְכַסּוּמוֹ:]
Ro 'S* „Haupt der“	MöSiBa 'J* „Kreisbildenden“ meiner	ÄMa 'L* „Mühen der“	SsöPhaTe 'IMO* „Lippen“ ihrer Gestade/Säume ihrer	JöKhaSU 'MO* „sie bedecken“, sie	[JöKhaSe 'MO* „[er bedeckt]“, sie]
רָאשׁ [na].ms.[cs]	סִבָּב sf.1s hi.pt.mp.cs	עָמַל ms.cs	שִׁפְתֵימוֹ sf.3mp fd.cs	יְכַסּוּמוֹ sf.3ms/p pi.ft.3ms.QR	יְכַסּוּמוֹ sf.3ms/p pi.ft.3ms.QR

{יְמִישׁוֹ}	[יְמִישׁוֹ]	עָלֵיהֶם	נִחֲלִים	בָּאֵשׁ	יְפֹלִם	בְּמַהֲרֹת	יְקוּמוֹ:
JaMi 'ThU* „sie lassen gleiten“	[JiMO 'ThU]* „[sie werden gleiten gemacht]“	ÄLe/Hä 'M* auf sie	Gä,ChaLi 'M* „Glutkohlen“	BaÄ 'Sch* in dem „Feuer“	JaPiLe 'M* „er lässt fallen“, sie	BöMaHaMoRO 'T* in „Bitterkeiten“	JaQU 'MU* „sie er stehen“
מוֹשׁ hi.ft.3mp.KT	מוֹשׁ ni.ft.3mp.QR	עָלֵיהֶם sf.3mp pk.pp	נִחֲלִים mp	בָּהֶם pk.pp+pk.at	יְפֹלִם sf.3mp hi.ft.3ms	בְּמַהֲרֹת fp pk.pp	יְקוּמוֹ ka.ft.3mp

אִישׁ	לְשׁוֹן	בַּל-	יָכוֹן	פָּאָרֶץ	אִישׁ-	חָמָס	רָע	יָצוּדָנוּ	לְמַדְחָפֶת:
אִישׁ „Mann der“ ms.[cs]	לְשׁוֹן mfs	בַּל pk.av	יָכוֹן ni.ft.3ms	בָּתָּה mfs pk.pp+pk.at	אִישׁ ms.[cs]	חָמָס ms	רָע aj.ms ka.pe.3ms	יָצוּדָנוּ sf.eN.3ms ka.ft.3ms	LöMaDChePho´T≠ zu „Fortstürzungen“ fp pk.pp
{יָדַעְתָּ}	[יָדַעְתִּי]	כִּי-	יַעֲשֶׂה	יַחְוָה	דִּין	עָנִי	מְשַׁפֵּט	אָבִינִים:	
יָדַעְתָּ „erkanntest du“ - ka.pe.2ms.KT	[יָדַעְתִּי] [erkannte ich] - ka.pe.1s.QR	כִּי- „dass“ denn pk.cj, ms	יַעֲשֶׂה „er tätigt“ er macht ka.ft.3ms	יַחְוָה „HWH“ - hi/pi.ft.3ms	דִּין ms.[cs]	עָנִי aj.ms	מְשַׁפֵּט ms.cs	אָבִינִים: ~Väter der Tauben mp	LB 140.12
s:Anhang "KöTI´Bh und QöRe´J"									

אֵךְ	צְדִיקִים	יֹדוּ	לְשִׁמָּה	יֵשְׁבּוּ	יְשָׁרִים	אֶת-	פָּנֶיהָ:
אֵךְ jedoch pk.av	צְדִיקִים „Gerechte“ aj.mp	יֹדוּ „sie machen bekennen“/danken“ hi.ft.3mp	לְשִׁמָּה „Namen“ sf.2ms ms.cs pk.pp	יֵשְׁבּוּ „haben Sitz“ ka.ft.3mp	יְשָׁרִים „gerade“ aj.mp	אֶת- ÄT/samt pk	פָּנֶיהָ: „Angesichtern“ sf.2ms mfp.cs